



---

THE  
ASCENDING  
VOICE II

---

AN INTERNATIONAL SYMPOSIUM OF SACRED A CAPPELLA MUSIC

PEPPERDINE UNIVERSITY

Malibu, California  
May 12–15, 2010

# GREETINGS & WELCOME

Pepperdine University warmly welcomes you to this second international symposium of sacred a cappella music. We are delighted that you are joining many others from around the U.S. and the world, not only to learn more about sacred song, but to participate in it and experience it in all its richness and power.

Singing has been a central feature of Jewish and Christian worship for thousands of years. Indeed song—words, breath, and harmony—were there in the beginning. When the Creator “laid the foundations of the earth. . . the morning stars sang together and all the heavenly beings shouted for joy” (Job: 3: 4, 7).

A particular emphasis of this year’s symposium will be the great hymn collection of Judaism and Christianity known as the Psalter or the Psalms. In the words of Ambrose of Milan, the Psalter is “a blessing on the lips of the people, a hymn in praise of God, the assembly’s homage, . . . the voice of the Church, a confession of faith in song.” This week you will hear discussions of and settings of the Psalms, old and new, that will—we trust—stir and deepen your love of the first and greatest hymnal of the faith.

In every age, singing has been central to the life of God’s people. This beautiful expression of faith retains the same transformative power today it has always had, but one has to practice it and hear it to fathom it. In the words of Karl Barth, “Singing is the highest form of human expression. . . the community which does not sing is not the community.” We trust that this week of singing will deepen your faith and increase your love of the community of believers.

The Ascending Voice is a festival in which believers from many traditions join their hearts, minds, and voices in a universal harmony of praise and thanksgiving. May this symposium be for you a time of discovery, renewal, and communion with the Divine Source of all melody, sound, and song.

Sincerely,

**Darryl Tippens and N. Lincoln Hanks**  
*Symposium Directors*

12 NOON

REGISTRATION: *(continuing through the day)*

1:30 PM

CONCERT: Pepperdine University Chamber Singers •  
*Stauffer Chapel*

PRE-CONCERT LECTURE/DEMONSTRATION:  
Boys and Girls Choir of Harlem Alumni Ensemble • *Smothers Theatre*

SESSION 1: Renewing the Tradition of Psalm Singing • *PC 190*

Chair: Tim Willis, *Pepperdine University, Malibu, California*

“Treasures New and Old: Inspiration from Biblical Scholarship for New Ways to Sing the Psalms Across the Ecumenical Spectrum”  
John D. Witvliet, Calvin College, Grand Rapids, Michigan

“House of the Rising Psalm: How to Cultivate A Cappella Psalm-singing in the Praise-band World of College Worship” David  
Kenneth Smith, Geneva College, Beaver Falls, Pennsylvania

“Reformed Psalmody: 20th-century Practice Rooted in the 16th-century Genevan Psalter” Emily R. Brink, Calvin College

SESSION 2: Contemporary Poets and Composers • *PC 188*

Chair: Matthew Shepard, Village Presbyterian Church, Prairie  
Village, Kansas

“Programmatic Theology in the Music of Arvo Pärt” Gregory  
Straughn, Abilene Christian University, Abilene, Texas

“Jean Janzen’s Hymn on ‘Mothering God’ Based on Lady Julian  
of Norwich” Rebecca Slough, Associated Mennonite Biblical  
Seminary, Elkhart, Indiana

3 PM

REPRISE CONCERT: Pepperdine University Chamber Singers •  
*Stauffer Chapel*

WORKSHOP: “Chanting the Psalms: An Introduction to Christian  
Sacred Chanting and Psalmody” • *PC 190*

Chair: Mark Ball, Village Presbyterian Church, Prairie Village,  
Kansas

Presenter: Cynthia Bourgeault, The Contemplative Society,  
Victoria, British Columbia, Canada

SESSION 3: Recent Trends in A Cappella Music Around the World •  
*PC 188*

Chair: Henry Price, Pepperdine University

Presenter: Aurelio Porfiri, University of Saint Joseph, Macau,  
China

SESSION 4: Timeless: Ancient Psalms for the Church Today:  
A Multi-volume Psalter/Commentary Project • *Raitt Recital Hall*

Chair: Melanie Emelio, Pepperdine University

Presenters: Mark Shipp, Austin Graduate School of Theology,  
Austin, Texas, and Konstantin Zhigulin’s Spiritual Music  
Ensemble “Psalom”, St. Petersburg, Russia

4:20 PM

BREAK

4:30 PM

PLENARY SESSION: “‘Enthroned on the Praises of Israel’:  
The Future of Congregational Singing” • *Elkins Auditorium*

Chair:  
**Darryl Tippens**, Pepperdine University

Panelists:  
**Ken Adams**, Oklahoma Christian University, Oklahoma City,  
Oklahoma

**Ken Nafziger**, Eastern Mennonite University,  
Harrisonburg, Virginia

**Alice Parker**, Melodious Accord, Hawley, Massachusetts

**Rebecca Slough**, Associated Mennonite Biblical Seminary,  
Elkhart, Indiana

5:45 PM

BREAK

6 PM

DINNER • *Waves Cafe*

7:30 PM

CONCERT: Boys and Girls Choir of Harlem Alumni Ensemble •  
*Smothers Theatre*

9:30 PM\*

TAIZÉ VESPERS SERVICE • *Stauffer Chapel*  
(\*or 15 minutes after the evening concert ends)

*Note on “Reprise” performances: Most daytime collegiate choir performances are repeated.*

# THURSDAY, MAY 13

---

7–8:15 AM

BREAKFAST • *Waves Cafe*

8:15 –8:45 AM

MORNINGSONG: with Ken Nafziger • *Stauffer Chapel*

9 AM

WORKSHOP: “Psalm Text Structure and Psalm Tone Structure” •  
*Raitt Recital Hall*

Chair: Paul Contino, Pepperdine University

Presenter: Father Columba Kelly, OSB, St. Meinrad Archabbey,  
Indiana

WORKSHOP: Singing with Alice Parker • *Smothers Theatre*

Chair: Emily Brink, Calvin College

Presenter: Alice Parker, Melodious Accord

SESSION 5: Theologies of Singing • *PC 190*

Chair: Linda King, Brite Divinity School, Ft. Worth, Texas

“Learning from the Russian Orthodox Church’s Theology of  
Worship” Philip Camp, Lubbock Christian University, Texas

“What Are We Doing When We Sing in Church? A Theology of  
Singing” Everett Ferguson, Abilene Christian University

“A Theology of A Cappella Music: A Catholic Composer’s  
Perspective” Aurelio Porfiri, University of Saint Joseph

10:20 AM

BREAK

10:30 AM

CONCERT: “Let Your Glory Be over the Earth, O Lord” Konstantin  
Zhigulin’s Spiritual Music Ensemble “Psalom”, St. Petersburg, Russia •  
*Raitt Recital Hall*

CONCERT: Occidental College Glee Club • *Stauffer Chapel*

12 NOON

LUNCH • *Waves Cafe*

12:30 PM

CONCERT: Rochester College A Cappella Chorus • *Stauffer Chapel*

1:30 –2 PM

REPRISE CONCERT: Rochester College A Cappella Chorus •  
*Stauffer Chapel*

1:30 PM

SESSION 6: Little Known Pages from the History of  
Russian Sacred Music • *Raitt Recital Hall*

Chair: Tom Olbricht, Pepperdine University, Professor Emeritus,  
South Berwick, Maine

Presenters: Igor Egirev, St. Petersburg Institute for Theology  
and Christian Ministry, St. Petersburg, Russia and Konstantin  
Zhigulin’s Spiritual Music Ensemble “Psalom”, St. Petersburg,  
Russia

SESSION 7: The Genevan Psalter: A Story of Explosion, Dispersion,  
Decline, and Renewal • *PC 190*

Chair: Ron Highfield, Pepperdine University

Presenter: Emily R. Brink, Calvin College

2–2:30 PM

WORKSHOP: Chanticleer with Occidental, Rochester,  
Pepperdine choristers • *Smothers Theatre*

2:50 PM

BREAK

3 PM

WORKSHOP: Chanting the Psalms: Practical Applications in  
Professional and Contemplative Life • *Raitt Recital Hall*

Chair: Ryan Board, University of Missouri-Kansas City,  
Kansas City, Missouri

Presenter: Cynthia Bourgeault, The Contemplative Society

SESSION 8: Singing in Reformation Scotland and Early America •  
*PC 190*

Chair: Jill Parker, Lipscomb University, Nashville, Tennessee

“Teaching Music to the Masses: Wode Psalters in 16th-century  
Scotland” Timothy Duguid, University of Edinburgh, Edinburgh,  
Scotland

“Singing in Early American Churches” Tom Olbricht,, Pepperdine  
University, Professor Emeritus, South Berwick, Maine

4:20 PM

BREAK

4:30 PM

AFTERNOON SINGING: with Ken Nafziger • *Stauffer Chapel*

6 PM

DINNER • *Waves Cafe*

7:30 PM

CONCERT: Chanticleer • *Smothers Auditorium*

9:30 PM\*

VESPERS SERVICE: Armenian Apostolic Church–Western Diocese  
• *Stauffer Chapel*

(\*or 15 minutes after the evening performance)

# FRIDAY, MAY 14

7–8:15 AM

BREAKFAST • *Waves Cafe*

8:15 –8:45 AM

MORNINGSONG: with Ken Nafziger • *Stauffer Chapel*

9 AM

WORKSHOP: “Psalmody and its Influence” • *Raitt Recital Hall*

Presenter: Father Columba Kelly, St. Meinrad Archabbey, Indiana

WORKSHOP AND SINGING: *Elkins Auditorium*

Presenter: Alice Parker, Melodious Accord

SESSION 9: Hymn Texts and Christian Belief • *PC 188*

Chair: Jennifer Christy, Pepperdine University

“Of Rams, Ravens, and the Third Reich: What Our Songs Say about the Doctrine of Providence” Linda King, Brite Divinity School, Ft. Worth, Texas

“What Language Shall I Borrow?” Spiritual Formation and Hymnody” D’Esta Love, Pepperdine University

“Poet, Poem, and Place: Reginald Heber’s Ancestral Hall and the Composition of ‘Holy, Holy, Holy’” John H. Parker, Lipscomb University

10:20 AM

BREAK

10:30 AM

CONCERT: Adelfos/University of California, Santa Barbara Chamber Singers • *Stauffer Chapel*

LECTURE/DEMONSTRATION: “Introduction to Byzantine Melody” Cappella Romana • *Raitt Recital Hall*

SESSION 10: Singing and the Spiritual Formation of Children • *PC 190*

Chair: David Lemley, Chaplain, Pepperdine University

Presenter: Marti O’Rear, Greenville Oaks Church of Christ, Allen, Texas

12 NOON

LUNCH • *Waves Cafe*

REPRISE CONCERT: Adelfos/University of California, Santa Barbara Chamber Singers • *Stauffer Chapel*

1:30 PM

CONCERT: Harding University Chamber Singers/ Abilene Christian University A Cappella Chorus • *Stauffer Chapel*

WORKSHOP: “Singing in the Byzantine Tradition” Cappella Romana • *Raitt Recital Hall*

2:50 PM

BREAK

3 PM

WORKSHOP AND SINGING

The Heritage of Hymns for A Cappella Worship • *Elkins Auditorium*

Chair: Lindy Adams, Predisan-USA, Oklahoma City, Oklahoma

Presenter: Mary Oyer, Professor Emeritus, Goshen College, Goshen, Indiana

WORKSHOP: Sacred Harp Singing FaSoLA • *AMB 105*

REPRISE CONCERT: Harding University Chamber Singers/ Abilene Christian University A Cappella Chorus • *Stauffer Chapel*

4:20 PM

BREAK

4:30 PM

WORKSHOP: “Face the Music”—Singing with Milt Pullen • *Stauffer Chapel*

6 PM

DINNER • *Waves Cafe*

7:30 PM

CONCERT: Festival Choir with Alice Parker and Robert Page Singing of Winning Selections (Psalm Contest) • *Smothers Theatre*

# SATURDAY, MAY 15

---

7–8:30 AM

BREAKFAST • *Waves Cafe*

8:15–9:45 AM

BYZANTINE ORTHROS (MATINS)

Cappella Romana (service lasts until 9:45) • *Stauffer Chapel*

9 AM

LECTURE/DEMONSTRATION: “The Origin of Shape-Note Hymnody: The Sacred Harp and Christian Harmony”

Southern Appalachian Chamber Singers • *AMB 105*

SESSION 11: Worship Spaces and Effective Singing • *Elkins Auditorium*

Chair: Eric King, Gable Gotwals, Counsel, Oklahoma City, Oklahoma

“Acoustics, Architecture, and Congregational Singing” Randy Coppinger, Simi Valley, California

“Better Spaces for Singing: The Impact of Worship Facility Acoustics on Congregational Singing.” Kelly Neill, Harding University, Searcy, Arkansas

10:30 AM

WORKSHOP: Robert Page with Harding, UCSB, ACU choristers • *Stauffer Chapel*

SINGING: Finale with Ken Adams, Milt Pullen, Henry Price • *Elkins Auditorium*

11:30 AM

LUNCH • *Waves Cafe*

## SPECIAL EXHIBITIONS FOR ASCENDING VOICE II

### St. John's Bible Exhibit

The Pepperdine University Libraries and the Frederick R. Weisman Museum of Art will host a special exhibit of the St. John's Bible Heritage Edition, on display in the museum, Tuesday to Friday, 11 a.m.–5 p.m. Created by expert artists and calligraphers, the St. John's Bible is the first illuminated, handwritten Bible of monumental size to be commissioned by a Benedictine monastery in more than 500 years. One volume from the Heritage Edition will be on display along with framed art representing the other volumes.

### Rare Hymnals Exhibit

The Special Collections and University Archives will host a display of rare hymnals in the Special Collections Reading Room on the second floor of Payson Library. The display will include several 17th-century English hymnals and early hymnbooks from the Stone-Campbell movement. Please visit anytime Wednesday to Friday, 12 noon–5 p.m.

The Pepperdine University Bookstore in Tyler Campus Center will have books written by and selected by presenters for sale in a special Ascending Voice II display during regular bookstore hours, Monday to Friday, 8 a.m. –5 p.m.

# CHORAL CONCERT PROGRAMS

WEDNESDAY, MAY 12

---

## Pepperdine University Chamber Singers

Milton Pullen, *director*

1:30 PM, Stauffer Chapel

<i>Nunc dimittis</i>	Gustav Holst (1874–1934)
<i>O vos omnes</i>	Carlo Gesualdo di Venosa 1561–1613)
<i>Selig sind die Toten</i>	Heinrich Schütz (1585–1672)
<i>i thank You God for most this amazing day</i>	Eric Whitacre (1970–)
<i>Sing Me to Heaven</i>	Daniel E. Gawthrop (1949–)
<i>My God Is So High</i>	arr. Moses Hogan
<i>Same Train</i>	arr. Alice Parker and Robert Shaw
<i>I've Gotta Home in Gloryland</i>	arr. Milton Pullen

### TEXT TRANSLATIONS

#### *Nunc dimittis*

*Nunc dimittis servum tuum Domine  
secundum verbum tuum in pace  
quia viderunt oculi mei salutare tuum  
quod parasti ante faciem omnium populorum  
lumen ad revelationem gentium  
et gloriam plebis tuae Israel*

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according  
to thy word:  
For mine eyes have seen thy salvation,  
Which thou hast prepared before the face of all people;  
A light to lighten the Gentiles,  
and the glory of thy people Israel.

#### *O vos omnes*

*O vos omnes qui transitis per viam:  
Attendite et videte si est dolor sicut dolor meus.  
O vos omnes qui transitis per viam, attendite et videte:  
Si est dolor similis sicut dolor meus.*

Is it nothing to you, all ye that pass by?  
Behold, and see if there be any sorrow like unto my sorrow.  
Behold, all ye people of this earth to see  
If there be any sorrow like unto mine.

## WEDNESDAY, MAY 12

---

### *Selig sind die Toten*

<i>Selig sind die Toten, die in dem Herren sterben, von nun an. Ja der Geist spricht: Sie ruhen von ihrer Arbeit und ihre Werke folgen ihnen nach.</i>	Blessed are the departed, that die in the Lord from now on. Yea, the Spirit speaks: they rest from their labors and their works follow them.
--	---

### *Virga Jesse floruit*

<i>Virga Jesse floruit: Virgo Deum et hominem genuit: pacem Deus reddidit, in se reconcilians ima summis. Alleluja.</i>	The rod of Jesse hath blossomed: a Virgin hath brought forth God and man: God hath restored peace, reconciling in Himself the lowest with the highest. Alleluia.
---	--

The **CHAMBER SINGERS** of Pepperdine University are an elite group of student singers and staff members from the undergraduate campus of Seaver College. Although the ensemble is mainly composed of music majors and music faculty, students from other disciplines within Seaver College also participate. All members of Chamber Singers participate in the larger University Concert Choir. Professor Milton Pullen directed award-winning high school programs for twenty-four years before joining Pepperdine University in 1995. The Concert Choir recorded the compact disc *Sacred Songs from the Chapel* in 2004.

#### **SOPRANOS**

Kendra Fellows  
Maureen Kelly  
Morgan Poppe  
Anna Richardson  
Rebecca Richardson  
Devony Smith  
Kaley Soderquist  
Lisa Tenorio  
Julie Thornton  
Ashley Welch

#### **ALTOS**

Brennan Blankenship  
Megan Moran  
Carolyn Oler  
Krystin Skidmore

#### **TENORS**

Ismael Loya  
Chris Ordonez  
Andy Ramirez  
Titus Rhode  
Zachary Singerman

#### **BASSES**

Steven Cornett  
Mark Covey  
Aaron English  
Mark Mustol  
Jason Racine  
Kevin Replinger  
Dimitri Smith  
Kara Smoot  
Taylor Thompson  
Amanda Vest  
J. Philip Williams  
Brody Wooten  
Catharine Yager

WEDNESDAY, MAY 12

---

**Pepperdine University Chamber Singers (*reprise*)**

Milton Pullen, *conductor*

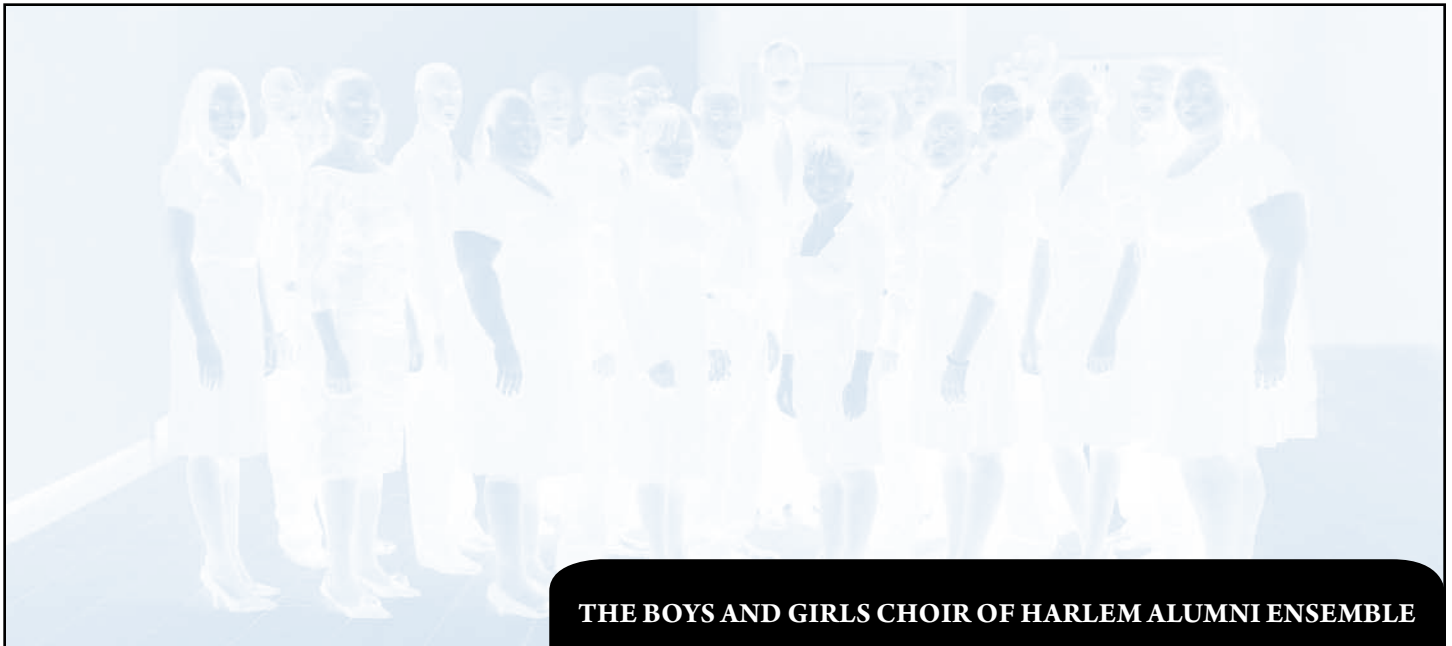
3 PM, Stauffer Chapel

**The Boys and Girls Choir of Harlem Alumni Ensemble\***

7:30 PM, Smothers Theatre

\*Program booklets will be provided at the concert.

**THE BOYS AND GIRLS CHOIR OF HARLEM ALUMNI ENSEMBLE**, created February 2007 under the direction of Terrance Wright, is the officially recognized choir of the Boys and Girls Choir of Harlem Alumni Association, Inc.. The Alumni Ensemble is an artistically driven organization dedicated to providing its audience with a broad-based entertainment experience. Through their training with the Boys Choir of Harlem, Inc., under the direction of the late Dr. Walter Turnbull, members of the Alumni Ensemble—ages 17 and up—are the elite of the Boys Choir of Harlem and the Girls Choir of Harlem and are experienced, successful professionals, and ambassadors of the world. The Alumni Ensemble features a variety of vocal styles ranging from classical, gospel, spiritual, choral, a cappella, jazz, pop, and R&B. The ensemble is unique for its flexibility in offering mixed (male/female) as well as all-male and all-female choirs, with groups consisting of 10 to 50 singers.



**THE BOYS AND GIRLS CHOIR OF HARLEM ALUMNI ENSEMBLE**

THURSDAY, MAY 13

## Occidental College Glee Club

Desiree La Vertu, *conductor*

10:30 AM, Stauffer Chapel

<i>Hosanna in excelsis</i>	Brent Pierce (1969–)
<i>Jesu, meine Freude</i>	Johann Sebastian Bach (1685–1750)
<i>Hodie Christus natus est</i>	Jan Pieterszoon Sweelinck (1562–1621)
<i>Sanctus and Benedictus</i>	Antonio Salieri (1750–1825)
<i>Il bianco e dolce cigno</i>	Jacob Arcadelt (?1507–1568)
<i>Fa una canzone</i>	Orazio Vecchi (1550–1605)
<i>Mon coeur se recommande a vous</i>	Orlando di Lasso (1532–1594)
<i>Lux Aurumque</i>	Eric Whitacre (1970–)
<i>I'm Gonna Sing 'til the Spirit Moves in My Heart</i>	Moses Hogan (1957–2003)
<i>Ezekiel Saw the Wheel</i>	arr. William Dawson
<i>Take My Hand, Precious Lord</i>	Traditional
<i>The Battle of Jericho</i>	arr. Moses Hogan

### TEXT TRANSLATIONS

#### *Hosanna in excelsis*

*Hosanna in excelsis*

Hosanna in the highest

#### *Jesu, meine Freude*

*Jesu, meine Freude,  
Meines Herzens Weide,  
Jesu, meine Zier,  
Ach wie lang, ach lange  
Ist dem Herzen bange  
Und verlangt nach dir!  
Gottes Lamm, mein Bräutigam,  
Außer dir soll mir auf Erden  
Nichts sonst Liebbers werden.*

O Jesus, my joy,  
My heart's pasture,  
Jesus, my adornment,  
Oh how long, how long  
Has my heart been anxious  
And longed for you.  
Lamb of God, my bridegroom,  
Besides you there is nothing  
On earth dearer to me.

## THURSDAY, MAY 13

---

### *Hodie Christus natus est*

<i>Hodie Christus natus est. Noe, noe.</i>	Today Christ is born. Noel, Noel!
<i>Hodie Salvator apparuit, Alleluia.</i>	Today the Savior has appeared, Alleluia!
<i>Hodie in terra canunt angeli</i>	Today the angels sing on earth.
<i>Lætantur archangeli. Noe, Noe.</i>	Today archangels rejoice. Noel, Noel!
<i>Hodie exultant iusti, dicentes:</i>	Today the righteous leap up, saying,
<i>Gloria in excelsis Deo, Alleluia. Noe!</i>	“Glory to God in the highest, Alleluia! Noel!”

### *Sanctus and Benedictus*

<i>Sanctus, Sanctus, Sanctus,</i>	Holy, holy, holy
<i>Dominus Deus Sabaoth.</i>	Lord God of Hosts.
<i>Pleni sunt coeli et terra gloria tua.</i>	Heaven and earth are full of your glory.
<i>Osanna in excelsis.</i>	Hosanna in the highest.
<i>Benedictus qui venit</i>	Blessed is he who comes
<i>in nomine Domini.</i>	In the name of the Lord.
<i>Osanna in excelsis.</i>	Hosanna in the highest

### *Il bianco e dolce cigno*

<i>Il bianco e dolce cigno</i>	The white and sweet swan
<i>cantando more, ed io</i>	dies singing and in tears
<i>piangendo giung' al fin del viver mio.</i>	I reach the end of my life.
<i>Stran' e diversa sorte,</i>	Strange and opposite fate,
<i>ch'ei more sconcolato</i>	that he lies disconsolate
<i>ed io moro beato.</i>	and I die happy.
<i>Morte che nel morire</i>	Death which in dying,
<i>m'empie di gioia tutto e di desire.</i>	fills me with joy and desire.
<i>Se nel morir, altro dolor non sento,</i>	If, in death, I feel no other pain,
<i>di mille mort' il di sarei contento.</i>	I would be content to die a thousand deaths a day.

*Fa una canzone*

*Fa una canzona senza note nere  
Se mai bramasti la mia grazia havere  
Falla d'un tuonó ch'invita al dormire,  
Dolcemente, dolcemente facendo la finire.*

Write a song with no black notes  
If you ever wanted my favour  
Write it so that it will bring me to sleep  
Make it end sweetly, sweetly.

*Per entro non vi spargere durezza  
Che le mie orecchie non vi sono avezze  
Falla d'un tuonó...*

Don't put any harshness into it  
Because my ears are not used to that  
Write it so that ...

*Ne vi far cifra o segno contra segno  
Sopra ogni cosa quest'è'l mio disegno  
Falla d'un tuonó...*

Don't write numbers, or counterpoint  
This is my main design  
Write it so that ...

*Con questo stile il fortunato Orfeo  
Proserpina la giù placar poteo,  
Falla d'un tuonó...*

Using this style lucky Orpheus  
Managed to pacify Proserpina, down under  
Write it so that ...

*Questo è lo stile che quetar già feo  
Con dolcezza à Saul lo spirito reo!  
Falla d'un tuonó ...*

This is the style which sweetly appeased  
Saul's fierce spirit!  
Write it so that ...

*Mon coeur se recommande a vous*

*Mon coeur se recommande à vous,  
Tout plein d'ennui et de martyre;  
Au moins en dépit des jaloux  
Faites qu'à Dieu vous puisse dire!  
Ma bouche qui voulait sourire  
Et conter propos gracieux  
Ne fait maintenant que maudire  
Ceux qui m'ont banni de vos yeux.*

My heart commends itself to you,  
filled with much pain and anguish.  
At the least, in spite of those who are jealous,  
allow me to bid you goodbye.  
My mouth which once knew how to smile  
and speak gentle words  
does nothing now but curse those  
who banish me from your eyes.

*Lux Aurumque*

*Lux, calida gravisque pura velut aurum  
et canunt angeli molliter modo natum.*

Light, warm and heavy as pure gold  
and the angels sing softly to the newborn baby.

## THURSDAY, MAY 13

---

Since 1906, the **Occidental Glee Club** has played a central role in the life of Occidental College, drawing musicians of the highest caliber and giving voice to our college spirit. The Glee Club's reputation for excellence has also carried the banners of Occidental College far into the musical world, through national and international tours and recordings. The Occidental Glee Club is dedicated to superb music making and to fostering ties that unite generations of singers.

### **SOPRANOS**

Rebecca Corbett  
Allison Enari  
Kathryn Goldberg  
Lucy Howell  
Rachel McCandliss  
Claire O'Connell  
Lily Orcutt  
Sonia Palmer-Ghose  
Claire Pauly  
Alison Pentland  
Molly Quinn  
Margaret Talbot-Minkin  
Alice Wotkyns

### **ALTOS**

Emily Barmore  
Brett Eagleton  
Laura Edelstein  
Vera Goodwin-Brown  
Stephanie Kay  
Saya Novinger  
Kristine Nowlain  
Eleni Petrow  
Elizabeth Rodgers  
Caroline Wade

### **TENORS**

Timothy Chang  
Mandlenkosi Gobledale  
Anthony Greene  
Alexander Kaplan-Reyes  
Kainoa King  
Brent Magnusson  
Jordan Miles

### **BASSES**

Diego Alcantara  
Santiago Alcantara  
Jacob Groen  
Juebong Khwarg  
Benjamin Klute  
Patrick Schoen  
Charles Sonido  
Alex Stevens  
Jeremy Tam  
Jorge Tobon  
Noah Tovaes  
Nicholas Young

THURSDAY, MAY 13

## Rochester College A Cappella Chorus

Joe Bentley, *conductor*

12:30 PM, Stauffer Chapel

<i>Mass for Four Voices</i>	William Byrd (1539 –1623)
<i>Sanctus and Benedictus Kittery</i>	William Billings (1746–1800)
<i>The Creation</i>	Tom Scott (1948– )
<i>Wren Songs</i>	Alice Parker (1925– )
<i>Great Soaring Spirit</i>	
<i>Each Seeking Faith</i>	
<i>Dust and Ashes</i>	
<i>This We Can Do</i>	
<i>Life Story</i>	
<i>Trinitarian Blessing</i>	
<i>This Marriage</i>	Eric Whitacre (1970 – )
<i>Balm in Gilead</i>	arr. Stacey Gibbs
<i>Way Over in Beulah Lan'</i>	arr. Stacey Gibbs

### TEXT TRANSLATIONS

#### *Sanctus and Benedictus*

<i>Sanctus, Sanctus, Sanctus,</i>	Holy, holy, holy
<i>Dominus Deus Sabaoth.</i>	Lord God of Hosts.
<i>Pleni sunt coeli et terra gloria tua.</i>	Heaven and earth are full of your glory.
<i>Osanna in excelsis.</i>	Hosanna in the highest.
<i>Benedictus qui venit</i>	Blessed is he who comes
<i>in nomine Domini.</i>	In the name of the Lord.
<i>Osanna in excelsis.</i>	Hosanna in the highest.

At Rochester College, the **A CAPPELLA CHORUS** is the oldest musical ensemble on campus and serves as an important musical ambassador. Having proudly celebrated its 50<sup>th</sup> anniversary last year, the group comprises students from all areas of the college, majoring in a variety of subjects. The chorus annually presents over thirty concerts in southeast Michigan and throughout the Midwest and Canada. Its repertoire spans a wide range of classic and contemporary works for a cappella chorus, as well as choral masterworks with orchestral accompaniment. The group has appeared regularly with the Rochester Symphony Orchestra in choral productions, including Vivaldi's *Gloria*, Handel's *Messiah*, Orff's *Carmina Burana*, Beethoven's Ninth Symphony, and the Mozart and Verdi *Requiems*. The chorus has also appeared with the Detroit Symphony Orchestra in classical and pops concerts, and has sung for Neeme Järvi, Jan-Pascal Tortelier, and the late Erich Kunzel.

# THURSDAY, MAY 13

---

## **SOPRANOS**

Jessica Brooks  
Julie Cory  
Holly Furness  
Laura Hughes  
Emily McRoberts  
Stephany Morgan  
Chelsea Peper  
Emily Polet  
Kirsten Rudd

## **TENORS**

James Busam  
Brenden Davison  
Clay Hargrave  
Ben Kimmel  
Calvin Moore  
Jonathan Powell  
Skye Smith  
Tim Storm

## **BASSES**

Jarrett Becker  
Matt Bruno  
Robert Daniels  
Keith Honda  
Anthony Laster  
Grant McClure  
Matthias Pitts  
Josh Williams  
Brandon Young

**ALTOS**  
Keilah Blasingame  
Katelyn Brackney  
Cami Heater  
Chelsea Hirth  
Dawn Morningstar  
Kara Noble  
Asia Smith  
Elora Smith  
Rachel Sorensen  
Mica Trupiano

## **Rochester College A Cappella Chorus (*reprise*)**

Joe Bentley, *conductor*

**1:30 PM, Stauffer Chapel**

THURSDAY, MAY 13

---

## **Chanticleer**

**Matthew Oltman**, *music director*

**7:30 PM, Smothers Theatre**



### **IN TIME OF...\***

**Dylan Hostetter, Michael McNeil, Gregory Peebles** – *soprano*

**Cortez Mitchell, Alan Reinhardt, Adam Ward** – *alto*

**Matthew Curtis, Brian Hinman, Ben Jones** – *tenor*

**Eric Alatorre, Gabriel Lewis-O'Connor, Jace Wittig** – *baritone and bass*

\*Program booklet will be provided at the concert.

FRIDAY, MAY 14

---

## Adelfos Ensemble

Temmo Korisheli, artistic *director*

*and*

## UCSB Chamber Choir

Michel Marc Gervais, *conductor*

**10:30 AM, Stauffer Chapel**

## Adelfos Ensemble

Brian Bargiel  
David Barndollar  
Michael Bland  
Mark Carrillo  
J. C. Gutierrez  
Temmo Korisheli  
James Ley  
James McNamara  
Joseph Miller  
Matthew Moore

<i>Psallat chorus celestium</i>	Codex Calixtinus (c. 1150)
<i>Kyrieleyson auctor celorum</i>	Benevantan/South Italian (c. 1025)
<i>Benedicamus Domino</i>	Magnus liber organi (c. 1240)
<i>Kyrie Cunctipotens genitor</i>	Frankish (before 1000)
<i>Kyrie [Cunctipotens genitor]</i>	Byzantine version, (15th century)
<i>O eorakos eme</i> (Communion hymn)	Ioannis Plousiadenos (c. 1429 –1500)
<i>Dynamis</i>	Manuel Chrysaphes (fl. 1440 –63)
<i>Hi asomatos fysis</i> (Compline hymn)	Manuel Gazes (early 15 <sup>th</sup> century)
<i>Shen khar venakhi</i>	King Demetre I of Georgia (c. 1093–1156)
<i>Se nine blagoslovite Ghospoda</i>	Mikhail Ippolitov-Ivanov (1859 –1935)
<i>Spaseniye sodelal</i>	Pavel Chesnokov (1877 –1944)
<i>Nine otpushchayeshi</i>	Alexandre Gretchaninoff (1864 –1956)

Since its founding in 2004, **ADELFO ENSEMBLE** has offered the best of men's a cappella music to audiences in the Santa Barbara area through live performances, radio broadcasts, and recordings. The group offers a broad repertoire of music spanning more than a millennium, from ancient chant and Renaissance motets to American spirituals and contemporary works. Adelfos Ensemble exists to explore the wide world of choral literature for men's voices and, as the *Santa Barbara News-Press* observed, to "move right and left of center in the choral tradition."

TEXT TRANSLATIONS

*Psallat chorus celestium*

Codex Calixtinus (c. 1150)

Let the heavenly chorus sing psalms, let the faithful people rejoice;  
let them sound forth the eternal glory of the apostles—

—In which chorus James shines as the first apostle, for, falling by  
Herod's sword, he was the first to attain the celestial throne.

This James, son of Zebedee, was called “the Greater” and “the Righteous”;  
he accomplished in Gallicia thousands of miracles;

To whose splendid temple from across the face of the earth  
stream all peoples, singing the praises of the Lord:

Armenians, Greeks, South Italians, English, Franks, Romanians, Dutch—  
all races, languages, and tribes come bearing gifts.

May the zeal of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, the Comforter,  
fill our hearts by the intercession of James.

(words by Fulbert, Bishop of Chartres, d. 1028)

*Kyrieleyson Auctor celorum*

Benevantan/South Italian (c. 1025)

Lord, have mercy. Stablisher of the heavens, O God eternal:

Lord, have mercy. Thou who didst fashion both heaven and earth:

Lord, have mercy. Defend us from all evil.

Christ, have mercy. O Christ, send us help from heaven.

Christ, have mercy, thou who hast drawn all things to Thyself  
through Thy cross.

Christ, have mercy, thou who art the death and destruction of Hell.

Lord, have mercy. O Spirit, enlightener of our hearts:

Lord, have mercy. Purify our hearts, O Holy One!

Lord, have mercy. O God, who reignest, Three and One!

Amen.

*Benedicamus Domino*

Magnus liber organi (c. 1240)

Let us bless the Lord. Thanks be to God!

*Kyrie Cunctipotens genitor*

Frankish (before 1000)

O Almighty God and Father, creator of all, have mercy!

Faithful source and origin of the good, Light everlasting, have mercy!

May thy faithful kindness save us; O good ruler, have mercy!

O Christ, the splendor of God, strength and wisdom of the Father: have mercy! Christ, have mercy!

Shaper of human clay, remaker of the fallen, have mercy! Christ, have mercy!

Lest what thou hast fashioned be condemned, kind Jesus, have mercy! Christ, have mercy!

O sacred breath of both Father and Son, thou bond and love: have mercy!

Flaming sparks, fount of life, purifying strength: have mercy!

Absolver of guilt, abundant bestower: O Lord, blot out our offenses;

fill us with the holy gift; O nourishing Spirit: have mercy!

## FRIDAY, MAY 14

---

*Kyrie [Cunctipotens genitor]*

(Byzantine version, 15th century)

Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy.

*O eorakos eme (Communion hymn)*

**Ioannis Plousiadenos (c. 1429 –1500)**

He who has seen me, has seen the Father; and he who eats my flesh and drinks my blood dwells in me, and I in him, says the Lord. (John 14:9, 6:56)

*Dynamis*

**Manuel Chrysaphes the Lampadarios (fl. 1440 –63)**

Sing with great strength: Holy God, holy and mighty, holy immortal one, have mercy upon us.

*Hi asomatos fysis (Compline hymn)*

**Manuel Gazes (early 15<sup>th</sup> century)**

The bodiless nature, the Cherubim, glorifies you with never-silent hymns; the six-winged living creatures, the Seraphim, exalt you with unceasing voices. Holy, holy, holy, thrice-holy Lord, have mercy and save us. (translation courtesy of Cappella Romana from their recording, *The Fall of Constantinople*)

*Shen khar venakhi (a hymn to the Virgin)*

**King Demetre I of Georgia (c. 1093–1156)**

Thou art a vineyard, newly blossomed,  
Tender, beautiful, planted in Eden,  
Aloe-scented, from Paradise.  
Thou art like the Sun, to whom there is no equal.

*Se nine blagoslovite Ghospoda*

**Mikhail Ippolitov-Ivanov (1859 –1935)**

Behold now, bless the Lord, all ye servants of the Lord,  
who stand in the Lord's temple, in the courts of the house of our God.  
In the night lift up your hands to the holy places and bless the Lord.  
May the Lord bless thee out of Zion, He who made heaven and earth.  
Behold now, bless the Lord, all ye servants of the Lord,  
who stand in the Lord's temple, in the courts of the house of our God.  
May the Lord bless thee out of Zion, He who made heaven and earth (Psalm 134)

*Spaseniye sodelal*

**Pavel Chesnokov (1877 –1944)**

Salvation is created in the midst of the earth, O God. Alleluia, alleluia, alleluia.  
(Communion hymn for Fridays; Psalm 74:12)

*Nine otpushchayeshi*

**Alexandre Gretchaninoff (1864 –1956)**

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word.

For mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people:  
a light to enlighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel.  
(Song of Simeon, Luke 2:29–32)

## UCSB Chamber Choir

<i>Alta trinità beata</i> (procession)	Anonymous (15 <sup>th</sup> c. Italian)
<i>Tradiderunt me</i>	Tomás Luis de Victoria (1548 –1611)
<i>Caligaverunt oculi mei Am Charfreitage</i> , op. 79:6	Felix Mendelssohn Bartholdy (1809 –1847) from <i>Sechs Sprüche</i> (1843 –1846)
<i>Sanctus</i> from <i>Mass for Double Chorus</i> (1922)	Frank Martin (1890 –1974)
<i>Warning to the Rich</i> (1977)	Thomas Jennefelt (1948– )
<i>Alta trinità beata</i> (recession)	Anonymous (15 <sup>th</sup> c. Italian)

### TEXT TRANSLATIONS

#### *Alta trinità beata*

<i>Alta Trinità beata,</i>	High and blessed Trinity,
<i>da noi sempre adorata,</i>	By us always adored.
<i>Trinità gloriosa</i>	Glorious Trinity,
<i>unità meravigliosa.</i>	Marvelous unity,
<i>Tu sei manna saporosa</i>	You are savory manna
<i>e tutta desiderosa.</i>	And all that we can desire.

#### **Tradiderunt me (Text: Good Friday, Responsorium VII)**

R. <i>Tradiderunt me in manus impiorum,</i> <i>et inter iniquos proiecerunt me,</i> <i>et non pepercerunt animae meae :</i> <i>congregati sunt adversum me fortes :</i> <i>Et sicut gigantes steterunt contra me.</i>	R. They delivered me into the hands of the impious, and cast me out amongst the wicked, and spared not my soul: the powerful gathered together against me: and like giants they stood against me:
V. <i>Alieni insurrexerunt adversum me,</i> <i>et fortes quaesierunt animam meam.</i>	V. Strangers have risen up against me, and the mighty have sought after my soul.
<i>Et sicut gigantes...</i>	And like giants...

## FRIDAY, MAY 14

---

### *Caligaverunt oculi mei* (Text: Holy Saturday, Responsorium V)

R. <i>Caligaverunt oculi mei a fletu meo : qui elongatus est a me, qui consolabatur me : Videte, omnes populi, si est dolor similis sicut dolor meus.</i>	R. My eyes became dim with my weeping: for he is far from me that consoled me. See, all ye people, if there be sorrow like my sorrow.
V. <i>O vos omnes, qui transitis per viam, attendite et videte.</i>	V. O all ye that pass by this way, attend and see.
<i>Si est dolor similis sicut dolor meus. Caligaverunt...</i>	If there be sorrow... My eyes became dim...

### *Am Charfreitage*

<i>Um unser Sünden willen hat sich Christus erniedriget. Und ist gehorsam geworden bis zum Tode am Kreuze: Darum hat Gott ihn erhöhet, und ihm einen Namen gegeben. Der über all Namen ist. Halleluja!</i>	For the sake of our sins, Christ has made himself humble, And has submitted Even unto death on the cross. Therefore God has raised him up, And given him a name Which is above all names. Hallelujah
--	--

### *Sanctus*

<i>Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.</i>	Holy, holy, holy, Lord, God of power and might; Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
---	---

This top ensemble of music majors and non-majors comprises 32 singers from the UCSB campus. Singing music from the Renaissance to the 20th century, the **CHAMBER CHOIR** specializes in the performance of virtuosic masterpieces from the a cappella repertoire. The choir has collaborated with the Ericson Chamber Choir from Stockholm, Madrigalchor Kiel from Germany, the Santa Barbara Chamber Orchestra, the Santa Barbara Symphony and the Asia-America Symphony Orchestra in Los Angeles. The choir has been featured in a three-hour Swedish television documentary on the legendary choral master, Eric Ericson. The choir has undertaken two concert tours of California and five international tours, serving as choir-in-residence at the International Conducting Academy in France. The ensemble has seven CD recordings to its credit, including *Victoria's Requiem Mass*, Carl Orff's *Carmina Burana*, the Requiem masses by Durufé and Fauré, and the world-premiere recording of Villa-Lobos' Symphony no. 10 (2000) with the Santa Barbara Symphony for KOCH International.

FRIDAY, MAY 14

---

**SOPRANOS**

Katherine Bourne  
Claire Danielson  
Savannah Greene  
Meghan Joyce  
Emma McCullough  
Sasha Metcalf  
Amanda Morando  
Katherine Saxon  
Kristen Tansey

**TENORS**

Angky Budiardjono  
Paul Clementi  
Brian Lee  
Andrew McIntyre  
Adam Phillips  
Carmon Reynolds  
Vincent Rone  
Michael Vitalino

**BASSES**

Aaron Bullard  
James Garrison  
Adam Kurihara  
Kyle Leone  
Sean McClure  
Andrew Padgett  
Nolan Theurer  
Daniel Tuutau

**ALTOS**  
Kathryn Fry  
Helena von Rueden  
Jenna Rydz  
Laura Sanford  
Blythe Tai  
Stephanie Turner  
Bianca Walterspiel  
Ashley Willits

**Adelfos Ensemble (*reprise*)**

Temmo Korisheli, *artistic director*

*and*

**UCSB Chamber Choir (*reprise*)**

Michel Marc Gervais, *conductor*

**12 NOON, Stauffer Chapel**

**Harding University Chamber Singers**

Kelly Neill, *conductor*

*and*

**Abilene Christian University A Cappella Chorus**

Sean Pullen, *conductor*

**1:30 PM, Stauffer Chapel**

FRIDAY, MAY 14

---

## Harding University Chamber Singers

### “Expressions of Worship”

<i>Timor et tremor</i>	Orlando di Lasso (1532–1594)
<i>Sing Joyfully</i>	William Byrd (1539 –1623)
<i>Lord, for Thy Tender Mercy’s Sake</i>	Richard Farrant (c. 1530 –1580)
<i>Welcome Home</i>	Brian Foy (1987– )
<i>Veni sponsa Christi</i>	Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525 –1594)
<i>O Magnum Mysterium</i>	Tomás Luis de Victoria (1548 –1611)
<i>I Am Not Yours</i>	Randall Stroope (1953– )
<i>I’m Gonna Sing ‘til the Spirit Moves in My Heart</i>	Moses Hogan (1957 –2003)

### TEXT TRANSLATIONS

#### *Timor et tremor*

<i>Timor et tremor venerunt super me, et caligo cecidit super me: miserere mei, Domine, miserere mei, quoniam in te confidit anima mea. Exaudi, Deus, deprecationem meam, quia refugium meum es tu et adjutor fortis. Domine, invocavi te, non confundar.</i>	Fear and trembling came over me, and darkness fell over me: have mercy on me, O Lord, have mercy on me, for my soul trusts in you. Hear, O God, my prayer, for you are my refuge and my strong helper. Lord, I have called upon you, I shall not be confounded.
---	---

#### *Veni sponsa Christi*

<i>Veni sponsa Christi, accipe coronam quam tibi Dominus praeparavit in aeternum.</i>	Come, bride of Christ, and accept the crown that the Lord has prepared for you for ever.
---	--

#### *O Magnum Mysterium*

<i>O magnum mysterium et admirabile sacramentum, ut animalia viderent Dominum natum jacentem in praesepio. O beata Virgo, cujus viscera meruerunt portare Dominum Jesum Christum. Alleluia!</i>	O most awesome mystery and sacrament divine and most wondrous: that animals should look and see the Lord a babe newborn beside them in a manger laid. O how truly blessed is the Virgin whose womb was worthy to bear and bring forth the Lord Christ Jesus. Alleluia!
---	--

## FRIDAY, MAY 14

**THE HARDING UNIVERSITY CHAMBER SINGERS**, a group of 12 to 16 members, primarily sing Renaissance and contemporary music, with an emphasis on music of living composers. The Chamber Singers give three or four concerts on campus each year, and take occasional tours. The group was founded by Dr. Cliff Ganus in 2003.

### **SOPRANOS**

Elizabeth Burchfield  
Tunnell Morgan  
Crystal Pope

### **TENORS**

Jeremy Hall  
Logan McClain  
Nathan White

### **ALTOS**

Jillian Hughes  
Alice-Anne Light  
Megan Wells  
Emily Wood

### **BASSES**

Chris Brown  
Clint Fleming  
Brad Light  
Carson McGill

## **Abilene Christian University A Cappella Chorus**

<i>Verbum caro factum est</i>	Hans Leo Hassler (1564 –1612)
<i>If Ye Love Me, Keep My Commandments</i>	Thomas Tallis (c. 1505 –1585)
<i>Hail Gladdening Light</i>	Charles Wood (1866 –1926)
<i>Alleluia</i>	Ralph Manuel (1951– )
<i>The Battle of Jericho</i>	arr. Moses Hogan
<i>Sweet By and By</i>	arr. Sean Pullen
<i>Hallelujah</i>	arr. Robert DeCormier

### **TEXT TRANSLATION**

#### *Verbum caro factum est*

<i>Verbum caro factum est</i>	The Word was made flesh
<i>Et habitavit in nobis</i>	And lived with us
<i>et vidimus gloriam ejus</i>	and we saw his glory,
<i>gloriam quasi unigeniti a Patre</i>	the glory as of the only-begotten by the Father
<i>plenum gratiae et veritatis.</i>	full of grace and truth.

(translated by Allen H. Simon)

The **A Cappella Chorus** of Abilene Christian University is the oldest *a cappella* chorus in the Southwest. Begun in 1932 by the late Dr. Leonard Burford, it is dedicated to the study and performance of the finest choral literature of all musical eras. The A Cappella Chorus takes one extended tour and gives four major concerts each year.

FRIDAY, MAY 14

---

**SOPRANOS**

Hannah Bryant  
Stephanie Frakes  
Joy Hampton  
Crystal Martinez  
Callie Massey  
Kristen Miller  
Jillian Nelson  
Cassey Owens  
Elizabeth Pamplin  
Ann Rauscher  
Kailey Rhoden  
Samaria Rodriguez  
Elizabeth Sanchez  
Coretta Smith  
Jessica Zwernemann

**ALTOS**

Marabeth Bryant  
Marian Cabasal  
Arielle Collier  
Cammy Ferguson  
Lindsey Fleming  
Ruth Hougey  
Meredith Morgan  
Jessica Welshans  
Corri Wesley

**TENORS**

Joshua Alkire  
Luke Burnam  
Joshua Hampton  
Gavin Lane  
Jacob Lowe  
Efrain Ortiz  
Nicholas Tatum  
Jarrett Ward  
Forrest Willoughby  
Eric Wyatt

**BASSES**

Mica Bland  
Matthew Bowman  
John Fox  
James Garrett  
Robert Huggins  
Philip Miranda  
Jonathan Shouse  
Dean Willis

**Harding University Chamber Singers (*reprise*)**

Kelly Neill, *conductor*

*and*

**Abilene Christian University A Cappella Chorus (*reprise*)**

Sean Pullen, *conductor*

**3 PM, Stauffer Chapel**

**Festival Choir with Alice Parker and Robert Page\***

**7:30 PM, Smothers Theatre**

*featuring*

**Pepperdine University Chamber Singers**

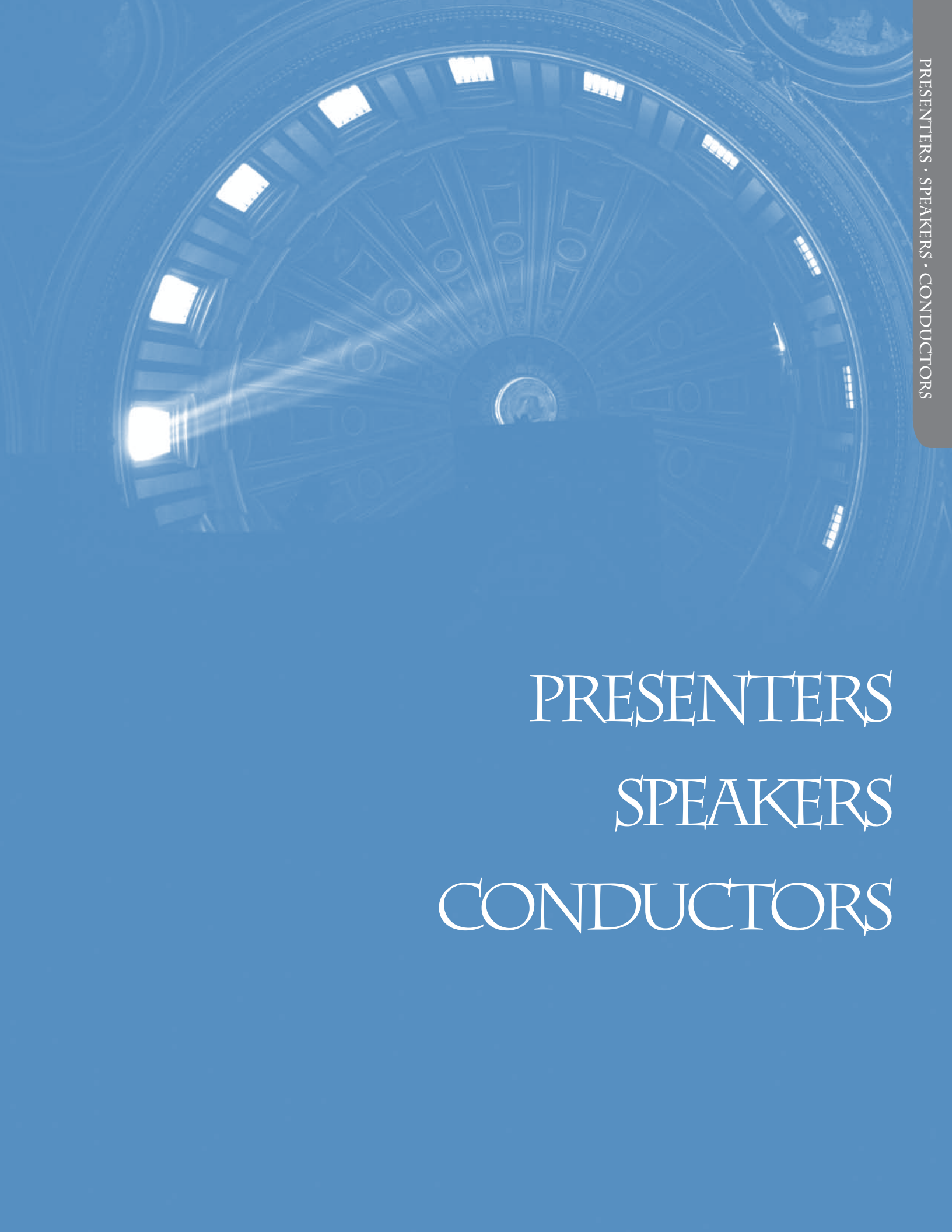
**Rochester College A Cappella Chorus**

**Harding University Chamber Singers**

**UCSB Chamber Choir**

**Abilene Christian University A Cappella Chorus**

\*Program booklets will be provided at the concert.



PRESENTERS  
SPEAKERS  
CONDUCTORS

## PRESENTERS • SPEAKERS • CONDUCTORS

---

**KEN ADAMS** is professor of music at Oklahoma Christian University. Under his direction, the University Chorale has toured throughout the U.S., Mexico, and Europe, and has performed with the Oklahoma City Philharmonic Orchestra. He currently serves as conductor for the Pollard Theatre, Oklahoma's only professional resident theatre company. He received his B.M.E. from the University of Central Oklahoma, his M.M. from University of North Texas, and his D.M.A. from the University of Iowa. As a faculty member, he is the recipient of the Gaylord Chair of Distinguished Teaching, and was elected by his colleagues as the first president of the Oklahoma Christian University Faculty Association.

**JOE BENTLEY**, Professor of Music and Chair of the Department of Music, has been at Rochester College since 1986. Holding degrees from Harding University, the University of Louisiana at Monroe, and Michigan State University, he has served as guest conductor for local and regional choral festivals, and conducts the Rochester Community Chorus. He has guest-conducted the Rochester Symphony Orchestra on multiple occasions, and is an adjudicator and clinician for the Michigan School Vocal Music Association. At Rochester College he has been selected twice as Faculty Member of the Year, and has been included in Who's Who Among America's Teachers.

**CYNTHIA BOURGEAULT** is an Episcopal priest, international retreat leader, and author of seven books on contemplative prayer and theology including *Chanting the Psalms* (2006). She serves as principal guest teacher for the Contemplative Society and is director of the Aspen Wisdom School. With a Ph.D. in Medieval studies from the University of Pennsylvania, she has been dramatic director of the Pennsylvania Collegium Musicum as well as editor of William Smoldon's posthumous work on medieval church drama.

**EMILY BRINK** is Senior Research Fellow at the Calvin Institute of Christian Worship, Grand Rapids, Michigan, and program chair of the annual Calvin Symposium on Worship, which draws more than 80 presenters and 1,600 participants from around the world. She travels widely to lecture and to learn about worship in different parts of the world. She is editor of four hymnals and founding editor of *Reformed Worship*, a quarterly journal. She is active in the American Guild of Organists and the Hymn Society in the United States and Canada.

**PHILIP CAMP** earned degrees from Abilene Christian University, Arizona State University, and Texas Tech University. He began teaching for Lubbock Christian University (LCU) in the fall of 1996. He has toured with LCU choirs throughout the southwestern U.S., as well as the Philippines, Mexico, Australia, Ireland, and Eastern Europe.

**CAPPELLA ROMANA** is an all-male a cappella ensemble which combines a passion for scholarship with an exploration of the musical traditions of the Christian east and west. Cappella Romana presents virtuoso medieval Byzantine chants as well as world premieres by living composers. The ensemble has toured extensively throughout the United States and Europe. They have recorded a number of compact discs including *Music of Byzantium* in cooperation with the Metropolitan Museum of Art.

**GARY W. COBB** is in his 29th year as a professor of music at Pepperdine University and is chair of the Fine Arts Division. As an organist, he has performed internationally, including recital performances in Oxford, Florence, Prague, and Jerusalem. In the local area, he has served as organist for the Westminster Presbyterian Church, Thousand Oaks United Methodist Church, the Malibu Presbyterian Church, and he was recently appointed as organist at Pacific Palisades Presbyterian Church. He earned his bachelor's degree in piano, a master's degree in music theory, and a Ph.D. in fine arts, from Texas Tech University. Gary serves as a board member for the Ventura Chapter of the American Guild of Organists and the Thousand Oaks Philharmonic Orchestra.

**RANDY COPPINGER** is an audio professional specializing in recording and reproduction of the human voice. After working in radio at Pepperdine University, he took an intern position at a professional recording studio which turned into a full-time job where he was mentored by industry veterans. Randy has worked for Disney Character Voices since 1995 and serves in his congregation's technical ministry.

**TIMOTHY DUGUID** grew up in a small town in Kansas. He received his B.A. in French horn performance from Geneva College in Beaver Falls, Pennsylvania in 2002. In 2005 he received his M.M. in musicology from the University of Colorado at Boulder, where he first began to take an interest in English and Scottish psalmody. Tim moved to the U.K. in 2007 and is currently working on his Ph.D. in musicology at the University of Edinburgh. His thesis title is "Songs of the Revolutions: Scottish and English Psalmody from the Reformation to the Bishops' Wars."

**IGOR EGIREV** is a minister in the Church of Christ in Russia, having served churches in Rostov and Magadan in northeastern Russia. He ministered to families of Beslan (Northern Osetia, Russia) who suffered from the terrorist attack of September 2004. Igor earned a master's degree from St. Petersburg State University. In 2009 he was appointed president of the Institute of Theology and Christian Ministry in St. Petersburg, Russia.

**EVERETT FERGUSON** is Distinguished Scholar in Residence at Abilene Christian University, and is one of the leading authorities on ancient Christianity. Author of *A Cappella Music in the Public Worship of the Church* (1999); *The Church of Christ: A Biblical Ecclesiology for Today* (1996); and many other works. He is the editor of the *Encyclopedia of Early Christianity* (1997) and of numerous scholarly journals.

**MICHEL MARC GERVAIS** serves as Director of Choral Studies at the University of California, Santa Barbara. Founder of the professional choir Pro Coro Canada, he has established several choir schools, including Schola Cantorum (Edmonton), the Maitrise Nationale at the Royal Chapel of the Château de Versailles and the new choir school at Notre-Dame Cathedral in Paris. He has collaborated with leading ensembles world-wide, including the Eric Ericson Chamber Choir in Sweden; Accentus, La Chapelle Royale, Ensemble Vocal Européen, Radio France Choir in France; the choirs of St. Paul's Cathedral, Westminster Cathedral and New College (Oxford) in England; and the Vancouver Chamber Choir, Iseler Singers of Toronto and Tudor Singers of Montreal. In recognition of his contributions to the choral field, Gervais was made a Knight of the Order of Arts and Letters by the Republic of France.

**FR. COLUMBA KELLY, OSB**, is a Benedictine monk of Saint Meinrad Archabbey in St. Meinrad, Indiana. He earned a licentiate in sacred theology (STL) degree from Sant' Anselmo in 1959. He then studied at the Pontifical Institute of Sacred Music, earning a doctorate in 1963. In 1964 He was appointed choirmaster for Saint Meinrad Archabbey, where he began his work of composing English-language chants based on the principles used to create the original Gregorian Chant repertory. His chant compositions for the Sundays and major feasts of the church year are now available for download on the Web site [www.sacredmusicproject.com](http://www.sacredmusicproject.com).

**LINDA KING**, after practicing law in the Oklahoma City area for almost 30 years, attended seminary at Brite Divinity School in Ft. Worth, Texas, where she obtained an M.T.S. in 2006 and is currently writing her doctoral dissertation for the Ph.D. in biblical interpretation, with a concentration in New Testament and hermeneutics.

**TEMMO KORISHELI** enjoys a wide-ranging musical career as performer, director, and scholar. He has performed frequently throughout the United States and Canada with the Renaissance wind band Ciaramella, the New York Collegium under Andrew Parrott, Texas Early Music Project, the Los Angeles Baroque Orchestra, Liber unUsualis, and as a staffmember of the Amherst Early Music Festival in New England for the past 23 summers. At home, Mr. Korisheli is associate music director at All Saints'-by-the-Sea Episcopal Church (Montecito), which he has served for 19 years, and also sings with and is program annotator for the Quire of Voyces. In spare moments, he plays old-timey banjo. He holds degrees in historical musicology and chemistry from UCSB, where he supervises the Music Library.

**DESIREE LA VERTU** became the Director of Choral Music at Occidental College in the fall of 2009. Previously, she was the director of the Glee Clubs at the California Institute of Technology (Caltech). Additionally, she has been on the voice faculties of Chapman University and the summer graduate program at California State University, Los Angeles. She is also a member of the choral-vocal faculty of the Idyllwild Arts summer program festival choir.

**D'ESTA LOVE**, Chaplain Emeritus and adjunct professor of religion at Pepperdine University, is a popular retreat and conference speaker. Prior to her role as chaplain she was dean of students at Pepperdine for 12 years. She enjoys teaching courses in vocation and spiritual development. She coedits *Leaven Journal*, a periodical for ministry for churches of the Restoration Heritage. Her articles on ministry and women's role in the life of the church have appeared in several publications.

**KEN NAFZIGER** was a postdoctoral conducting student with Helmuth Rilling in Stuttgart, Germany. In addition to teaching at Eastern Mennonite University, he is artistic director and conductor of the annual Shenandoah Valley Bach Festival and of the chamber choirs Musica Viva (Winchester, Virginia) and Voce (Reston, Virginia) He has made numerous trips to Cuba, where he was a guest orchestral and choral conductor, taught courses and workshops, and led the EMU Chamber Singers. He is music editor of *Hymnal: A Worship Book* (1992) and assistant to the editor of *Sing the Journey* (2005) and *Sing the Story* (2007). He coauthored *Singing, a Mennonite Voice* (2001). Ken is active in the U.S. and Canada as a guest conductor, workshop leader, and clinician.

**KELLY NEILL** is an assistant professor of music at Harding University, where he teaches voice and conducts the Concert Choir and Chamber Singers. Prior to coming to Harding in 2004, Kelly lived in Delta, Colorado, where he taught vocal and instrumental music and conducted the Valley Symphony Orchestra Chorus. He has sung professionally with the Pittsburgh Bach Choir, Conspirare, the Robert Shaw Festival Singers, the Santa Fe Desert Chorale, and the Kansas City Chorale. He is a graduate of Abilene Christian University, Baylor University, and the University of Missouri-Kansas City Conservatory.

**TOM H. OLBRIGHT** was born in Missouri and holds degrees from Northern Illinois University, the University of Iowa, and the Harvard Divinity School. He has taught and been an administrator at Harding University, University of Dubuque, Penn State, Abilene Christian University, and Pepperdine. He has given scholarly lectures on all the continents except for Antarctica and has published more than 20 books and two hundred essays in books and journals on church history, the Restoration Movement, biblical theology, rhetoric, and theology. He is Distinguished Professor Emeritus of Religion at Pepperdine and lives in retirement in South Berwick, Maine.

## PRESENTERS • SPEAKERS • CONDUCTORS

---

**MATTHEW OLTMAN**, Music Director, joined Chanticleer in 1999 singing tenor with the ensemble. In 2004 he was appointed Assistant Music Director under Joseph Jennings and in 2009 took over artistic leadership of the company following Mr. Jennings's retirement. During his decade with the ensemble, Mr. Oltman appeared on twelve critically acclaimed recordings, toured extensively throughout North America, Europe and Asia, and led numerous workshops and masterclasses with choristers world-wide. He is the editor of the Chanticleer choral series, published by Hinshaw Music and was deeply involved in the publication of Chanticleer's Silver Jubilee Anthology of Music and A Chanticleer Christmas Anthology. Before joining Chanticleer, Mr. Oltman sang with the Santa Fe Desert Chorale for four seasons and was on the faculty of Simpson College where he taught harmony, French diction, choral techniques and voice. More recently, he served as guest conductor and clinician for ensembles such as the UC Berkeley Chamber Chorus, the Utah Symphony Chorus, the Pacific Youth Choir (Portland, OR), the Iowa Youth Chorus, Coro (Houston, TX), and the Sonoma County Choral Society's Midsummer Night Sings.

**MARTI O'REAR** has been children's minister of Greenville Oaks Church of Christ in Allen, Texas, since 2006. She was formerly children's minister of Highland Church of Christ in Abilene, Texas, for 15 years. Marti earned a degree in music education from Pepperdine University and is a trained vocalist who stays involved in local choral groups. She is presently singing with the Plano Civic Chorus and has a great love for helping children to worship in song.

**MARY K. OYER**, Professor Emerita of Goshen College, is recognized internationally as a scholar, educator, hymnologist, and church musician. A guiding force for two Mennonite hymnals, she is a frequent clinician and song leader for hymn festivals across the U.S. and Canada. Through her knowledge of and passion for African hymns, she has influenced North American churches to introduce these hymns to their congregations. She has also introduced cultural and artistic values from Kenya and Taiwan into her classrooms at four different academic institutions. A videodisc honoring the work of Professor Oyer, *Nurturing Spirit Through Song: The Life of Mary K. Oyer*, was released in 2006.

**ROBERT PAGE**, the first Paul Mellon Professor of Music at Carnegie Mellon University, has been declared a "national treasure" by the *American Record Guide*. He is one of the most distinguished choral conductors in the U.S., serving as director of special projects and choral activities for the Pittsburgh Symphony and as music director and conductor of the Mendelssohn Choir of Pittsburgh, which came to international prominence under his guidance. His work is available on more than 40 discs, several of which are Grammy Award winners. Active in the national choral scene, he is a founding member of Chorus America and a catalyst in the commissioning of major works of the 20th century including *The Lovers* by Samuel Barber and *An American Oratorio* by Ned Rorem.

**ALICE PARKER** says that she sang before she spoke. Composer, conductor, and teacher, Parker has devoted her life to choral and vocal music. She graduated from Smith College with a major in music performance and composition, then received her master's degree from the Juilliard School where she studied choral conducting with Robert Shaw. She is known for her arrangements with Shaw of folk songs, hymns, and spirituals, sung by choruses around the world. She is the author of *Melodious Accord: Good Singing in Church* (1991) and *The Anatomy of Melody* (2007). She has made 13 acclaimed recordings, most with the Musicians of Melodious Accord, a 16-voice professional chorus. Recent releases include *My Love and I*; *Listen, Lord*; *O Sing the Glories*; *The Family Reunion*; *Angels and Challengers*, and the remastered for CD, *Songs for Eve*.

**JOHN H. PARKER** is a professor of English at Lipscomb University. He earned his B.A. at Lipscomb, his M.A.R. at the Harding University Graduate School of Religion, and his M.A. and Ph.D. in English at the University of Tennessee. He is author with Paul Seawright of *Abide with Me: A Photographic Journey Through Great British Hymns* (2009). Web sites include:

[www.abidewithmehymns.com](http://www.abidewithmehymns.com)  
[www.interimcofc.com](http://www.interimcofc.com)  
[www.shakespeareauthority.com](http://www.shakespeareauthority.com)

**AURELIO PORFIRI** is associate professor of music for the University of Saint Joseph, Macau, China; and is guest professor for the Music Education Department of the Shanghai Conservatory of Music. He has a terminal degree in choral music from the Conservatorio di San Pietro a Maiella in Naples, Italy. A composer of considerable renown, his works have been commissioned for and sung on Vatican Radio. He writes in a wide range of forms, including oratorios, masses, motets, and hymns in Italian, Latin, and English. In addition to his musical compositions and CDs, he is the author more than 150 articles and two books.

**HENRY PRICE** is the Blanche E. Seaver Professor of Music at Pepperdine University. He also serves as director of the Pepperdine's Flora L. Thornton Opera Program and the Heidelberg Summer Music Program. During his 20 years as a leading operatic tenor, he performed with many of the world's leading opera companies and symphony orchestras. He frequently serves a master class clinician and adjudicator with such organizations as the Metropolitan Opera Guild, the National Association of Teachers of Singing, and the National Opera association. He holds a B.A. from the University of North Texas, a D.M.A. from Claremont Graduate University, with additional postgraduate work at the Juilliard American Opera Center.

**MILTON PULLEN** has been professor of music and director of choirs at Pepperdine University in Malibu, California, since 1995. Born and reared in Texas, he has a B.M.Ed. in voice from Texas A&M University, and an M.M. in conducting from the University of Houston. Before coming to Pepperdine, he directed award-winning high school programs in Texas for 24 years. For six years he was a member of the music faculty at Abilene Christian University serving as an associate professor of music and director of choral activities. His choral groups have performed for three Texas Music Educators Conventions and the 1995 National Convention of the American Choral Directors. Under his direction the Pepperdine University Concert Choir sang for the California Music Educators Association Clinic/Convention in the Spring of 2005. In the fall of 2005 Pullen received the Pepperdine University Howard A. White Excellence in Teaching Award.

**SEAN PULLEN** is Director of Choral Activities at Abilene Christian University, conducting the A Cappella Chorus and the University Chorale. Dr. Pullen received his D.M.A. degree in conducting from Claremont Graduate University, and his Master of Music and Bachelor of Music Education from the University of Houston. From 1998-2009, Dr. Pullen was the choral director at Clear Creek High School in League City, TX. During his tenure, the Clear Creek choirs received numerous awards and invitations, including performances at the Texas Music Educators Association conventions in 2004 and 2007, and the American Choral Directors Association national conventions in 2005 and 2009.

**RICK** and **LAURA RUSSELL** are amateur singers who have been working since 1992 to encourage Sacred Harp singing in Los Angeles, California. Since 1999, they have led a Sacred Harp "Learners' Group" which seeks to promote the singing of this uniquely American music and to help singers learn its practical method of sight-singing and appreciate its traditions.

**R. MARK SHIPP** is the Pat Harrell Professor of Old Testament at Austin Graduate School of Theology, Austin, Texas. He has a B.A. and M.S. from Pepperdine University and an M.Div. and Ph.D. from Princeton Theological Seminary. He was trained in hymnology at Princeton and is the co-composer of the oratorio *Hinds' Feet on High Places*. He is the editor of the Psalter/Commentary series *Timeless: Ancient Psalms for the Church Today*, soon to be published by ACU Press.

**REBECCA SLOUGH** is an associate professor of worship and the arts and the academic dean of Associated Mennonite Biblical Seminary. She served as managing editor of *Hymnal: A Worship Book* (1992) published by the Mennonite Church, the General Conference Mennonite Church, and the Church of the Brethren. She also coedited *Nurturing Spirit Through Song: The Life and Legacy of Mary K. Oyer* (2007) and *Preparing Sunday Dinner: A Collaborative Approach to Worship and Preaching* (2006).

**DAVID KENNETH SMITH** serves as associate professor of music at Geneva College, where he teaches voice, music literature, and aural skills, and creates new psalm settings for the college chapel program, whose music he directs. As a tenor, he sings art song, oratorio, and opera; his composer research is featured in his Web sites [claraschumann.net](http://claraschumann.net) and [ivor.gurney.net](http://ivor.gurney.net). His degrees are from Wheaton College and Indiana University Bloomington. He lives near Cranberry Township, Pennsylvania.

**GREGORY STRAUGHN** is an associate professor of music and the dean of the Honors College at Abilene Christian University, where he teaches courses in music history. His dissertation centered on ensemble forms in the operas of Jules Massenet. Recent publications include articles in *Harmonia*, *Arthuriana: The Journal of Arthurian Studies*, *Ars Lyrica*, and entries in *Women and Music in America Since 1900* (2002). Research interests include French opera, Wagner, minimalism, and Southern gospel music. A cellist in the Abilene Philharmonic Orchestra, he also has performed in several early music ensembles in the Dallas area including the Denton Bach Society and the Dallas Bach Society.

**JOHN D. WITVLIET** is director of the Calvin Institute of Christian worship and professor of music and worship at Calvin College and Calvin Theological Seminary. He oversees the Institute's practical and scholarly programs, teaching courses in worship, theology, and music. A graduate of Calvin Theological Seminary, he also holds a degree in music from the University of Illinois and a Ph.D. in liturgical studies and theology from the University of Notre Dame. He is the author of *The Biblical Psalms in Christian Worship* (2007) and *Worship Seeking Understanding: Windows into Christian Practices* (2003).

**KONSTANTIN ZHIGULIN** is a Russian composer and director of Psalom, the a cappella spiritual music ensemble. His original musical compositions, based upon the Psalms and others texts of scripture, and written in modern Russian, have been performed and sung in the U.S. as well as by several Russian symphonies, including the Novosibirsk Philharmonic and Chamber Orchestra. Konstantin Zhigulin's Spiritual Music Ensemble "Psalom", St. Petersburg, Russia, whose current members are Zhigulin and his wife Lina, Alexandra Bekreueva and Jeff Matteson, has traveled extensively in the U.S., introducing Zhigulin's music to American churches.

# NATIONAL ADVISORY COUNCIL FOR ASCENDING VOICE II

---

**PROFESSOR KEN ADAMS**

Oklahoma Christian University  
Oklahoma City, OK

**PROFESSOR EMILY BRINK**

Calvin Institute of Christian Worship  
Calvin College  
Grand Rapids, MI

**PROFESSOR ROBERT M. COPELAND**

Geneva College  
Beaver Falls, PA

**PROFESSOR HARRY ESKEW**

Professor Emeritus  
New Orleans Baptist Theological Seminary  
Macon, GA

**FATHER COLUMBA KELLY, OSB**

Saint Meinrad Archabbey  
Saint Meinrad, IN

**PROFESSOR PAUL KILPATRICK**

Geneva College  
Beaver Falls, PA

**PROFESSOR KENNETH J. NAFZIGER**

Eastern Mennonite University  
Harrisonburg, VA

**PROFESSOR MARY K. OYER**

Professor Emerita, Goshen College  
Goshen, IN

**PROFESSOR ROBERT PAGE**

Carnegie Mellon University  
Pittsburgh PA

**MS. ALICE PARKER**

Composer and Conductor  
Hawley, MA

**MR. MARK POWELL**

Executive Director, Cappella Romana  
Portland, OR

**PROFESSOR JEROME A. REED**

Lipscomb University  
Nashville, TN

**PROFESSOR JACK REESE**

Abilene Christian University  
Abilene, TX

**PROFESSOR JOHN F. WILSON**

Professor Emeritus  
Pepperdine University  
Malibu, CA

**MS. VALERIE YOVA**

Director of Music  
St. Athanasius Orthodox Church  
Santa Barbara, CA

## NOTES

---

## NOTES

---

## NOTES

---

---

THE  
ASCENDING  
VOICE II

---

AN INTERNATIONAL SYMPOSIUM OF SACRED A CAPPELLA MUSIC

PEPPERDINE UNIVERSITY

Malibu, California  
May 12–15, 2010